



Conversación avanzada en español Semana 1 y 2 Contar una historia o un chiste



Spanish Playground
Telling a Story in Present Tense
<https://www.youtube.com/watch?v=m0YjPro3U8o>



Easy Spanish
Jokes in Spanish
https://www.youtube.com/watch?v=U-nACcRE_VQ&t=88s



Butterfly Spanish
Reflexive Verbs in Spanish
<https://www.youtube.com/watch?v=TnFLuQPPoYg>

Objetivos

1. Practicar contando historias en tiempo presente
2. Ganar confianza con los verbos reflexivos
3. Aprender palabras y frases que "mueven la acción"
4. Practicar haciendo preguntas en tiempo presente

Preparación

1. Mire los videos y prepárese para contar una historia y un chiste
2. Si necesario, repase la hoja de referencia **Hablando del Presente**
3. Repase la hoja de referencia **Verbos Reflexivos**
4. Repase la hoja de referencia **Palabras y Frases** que ayudan a contar historias
5. Repase la hoja de referencia **Hacer Preguntas**

Semana 1: Repaso gramatical

Prepárese para hablar estas frases en español. Nota: No escriba la respuesta en esta hoja. Si no sabe una palabra, pregúntele a un compañero de clase o un facilitador.

Grupo 1: Verbos en tiempo presente

1. We have tickets (boletos) for the train.
2. They have passes (entradas) for the movies.
3. They keep looking in that direction.
4. She says she doesn't know.
5. It smells (oler) good! It tastes (saber) good!

6. Is she ready?
7. Do you want to buy the hat?
8. He says "No," but I say "Yes."
9. Next week we play baseball.
10. Tomorrow, we go to the market.
11. I always try (probar) something new at the restaurant.
12. I always try (tratar o intentar) something new when I exercise.
13. Can you show us?
14. Can you repeat the question?

Grupo 2: Verbos reflexivos en tiempo presente

1. He stands up and leaves.
2. She sits down and cries.
3. They fall asleep on the sofa.
4. They always wash up before dinner.
5. She gets dressed and leaves for work.
6. He worries about the money.
7. They forget about the time.
8. He offers to help.
9. They need to behave.
10. I'm not worried.
11. He deserved to win.
12. We must help each other.

Grupo Extra: Palabras que mueven la acción

1. Suddenly the boy laughs.
2. As a result, the woman leaves
3. Then the man said, "By the way, I'm going to New York."
4. Next, the woman sits down.
5. And to top it off, I can't find my keys.
6. Unfortunately, I don't drive my car to work.
7. Well, it turns out they both are from Arizona.
8. Of course, I'm right! (tener razón)
9. "What's going on?" says the boy.
10. Actually, I live in Washington.
11. Currently, I live in Arizona.
12. Finally, the program ends.

Semana 2: Ejercicios de conversación.

1. En sesión 1, prepárese para contar **un chiste**. Use los chistes del video de Easy Spanish como ejemplos.
2. En sesión 2, prepárese para contar **una historia**. Algunos ejemplos incluyen:
 - a. Hablar sobre una película u obra de teatro reciente
 - b. Compartir un pasatiempo favorito
 - c. Discutir un tema de interés actual
3. Trate de incluir algunas de las siguientes palabras y frases:
 - a. Verbos reflexivos
 - b. Palabras y frases que "mueven la acción"
4. Esté listo para hacer preguntas a sus compañeros de clase:
 - a. ¿Cuál es el significado de la historia para usted? ¿Qué significa la historia para usted?
 - b. ¿Es la historia divertida o triste? ¿Por qué?
 - c. ¿Dónde ocurre (sucede) la historia?
 - d. ¿Qué le gusta más sobre la historia?

Como referencia, lea la historia **Los dos Papas** y el chiste **La chica engreída** que se incluyen en esta lección.

¡Buena suerte!



Los dos Papas

“Los dos Papas” es una película que imagina un diálogo entre el Papa Benedicto y el Cardenal Bergoglio de Argentina, quien se convirtió en el Papa Francisco cuando Benedicto se retiró. En la película, Benedicto dice que Bergoglio es demasiado crítico de Benedicto “Tus palabras me critican, tus acciones me critican, incluso tus zapatos me critican” (Porque los zapatos de Bergoglio están muy gastados, especialmente en comparación con los zapatos de Benedicto que son de terciopelo rojo).

Continúan discutiendo, especialmente porque Benedicto piensa que Bergoglio a veces ha expresado mal la verdad. Bergoglio no está de acuerdo y dice que la verdad, o la respuesta correcta, requiere la pregunta correcta. Y Bergoglio da un ejemplo. “Dos estudiantes del seminario están hablando con el director del mismo, y uno pregunta al director - Su eminencia, ¿está bien fumar cuando estamos orando? El director responde - ¡Absolutamente no! ¡Es una grave ofensa para Dios! El segundo estudiante susurra a su amigo ¡Esa es la pregunta equivocada! Y él pregunta al director - Su eminencia, ¿está bien orar cuando estamos fumando? Y el director dijo – Sí, la biblia nos dice que oremos en todas las situaciones”.

Pero Benedicto dice, “No entiendo” y Bergoglio dice “Es un chiste”. “Ah” dice Benedicto “Soy alemán, y nosotros los alemanes no entendemos los chistes”. (Más tarde en la película, Benedicto trata de contar un chiste, pero Bergoglio dice “Eso no es divertido”. “Por supuesto” dice Benedicto. ¡Es un chiste alemán!)

La película representa a ambos hombres como heridos: Benedicto por el escándalo de abuso infantil en la iglesia y Bergoglio por la guerra sucia y los desaparecidos en Argentina. Ninguno de los dos hizo nada malo, pero cada uno deseaba hacer más. Y sus heridas comunes los unen – son simplemente dos hombres tratando de hacer la voluntad de Dios.

La chica engreída

Una chica va al aeropuerto de Tucson. Se sube a un avión para ir a Nueva York y se sienta en la primera clase. La aeromoza mira su boleto y dice ¡Este boleto es para la clase económica, y no puede sentarse aquí! La chica se enoja mucho y dice ¡Soy rica, soy hermosa, y voy a Nueva York en la primera clase!

La aeromoza no sabe qué hacer y llama al Capitán. El Capitán llega, mira el boleto y dice ¡Este boleto es para la clase económica, y no puede sentirse aquí! Y otra vez la chica se enoja mucho y dice ¡Soy rica, soy hermosa, y voy a Nueva York en la primera clase! ¡Ah! dice el Capitán. ¡Ahora lo entiendo! Y el Capitán le susurra al oído. Y de repente la chica se levanta, dice ¡Perdóneme! y se va a la clase económica.

Entonces, la aeromoza le pregunta al Capitán ¿Qué le dijo a ella? El capitán dice ¡Es muy sencillo! Le dije que la clase económica va a Nueva York ¡pero la primera clase solamente va a Atlanta!

Respuestas para el repaso gramatical

Grupo 1: Verbos en tiempo presente

1. We have tickets (boletos) for the train. **Tenemos boletos para el tren.**
2. They have passes (entradas) for the movies. **Tenemos entradas para el cine.**
3. They keep looking in that direction. **Siguen mirando en esa dirección.**
4. She says she doesn't know. **Ella dice que no sabe.**
5. It smells (oler) good! **¡Huele bien!** It tastes (saber) good! **¡Sabe bien!**
6. Is she ready? **¿Está lista (ella)?**
7. Do you want to buy the hat? **¿Quiere(s) comprar el sombrero?**
8. He says "No," but I say "Yes." **Él dice que no pero digo que sí.**
9. Next week we play baseball. **La próxima semana jugamos beisbol.**
10. Tomorrow, we go to the market. **Mañana vamos al mercado.**
11. I always try (probar) something new at the restaurant. **Siempre pruebo algo nuevo en el restaurante.**
12. I always try (tratar o intentar) something new when I exercise. **Siempre trato algo nuevo cuando hago ejercicio.**
13. Can you show us? **¿Puede(s) mostrarnos?**
14. Can you repeat the question? **¿Puede(s) repetir la pregunta?**

Grupo 2: Verbos reflexivos en tiempo presente

1. He stands up and leaves. **Él se levanta y se va.**
2. She sits down and cries. **Ella se sienta y llora.**
3. They fall asleep on the sofa. **Ellos se duermen en el sofá.**
4. They always wash up before dinner. **Siempre se lavan antes de la cena.**
5. She gets dressed and leaves for work. **Ella se viste y se va al trabajo.**
6. He worries about the money. **Él se preocupa por el dinero.**
7. They forget about the time. **Se olvidan del tiempo.**
8. He offers to help. **Él se ofrece a ayudar.**
9. They need to behave. **Ellos necesitan comportarse.**
10. I'm not worried. **No me preocupo.**
11. He deserved to win. **Él se merece ganar.**
12. We must help each other. **Debemos ayudarnos.**

Grupo Extra: Palabras que mueven la acción

1. Suddenly the boy laughs. **De repente (de golpe) el chico (niño) se ríe.**
2. As a result, the woman leaves **Como resultado la mujer se va.**
3. Then the man said, "By the way, I'm going to New York." **Luego el hombre dice "Por cierto, me voy a Nueva York"**
4. Next, the woman sits down. **Siguiente (a continuación) la mujer se sienta.**
5. And to top it off, I can't find my keys. **Y para colmo no puedo encontrar mis llaves.**
6. Unfortunately, I don't drive my car to work. **Desafortunadamente no manejo (conduzco) mi carro al trabajo.**
7. Well, it turns out they both are from Arizona. **Bueno, resulta que ambos son de Arizona.**
8. Of course, I'm right! (tener razón) **Por supuesto que tengo razón.**
9. "What's going on?" says the boy. **¿Qué pasa (onda)? dice el chico (niño).**
10. Actually, I live in Washington. **En realidad (realmente) vivo en Washington.**
11. Currently, I live in Arizona. **Actualmente vivo en Arizona.**
12. Finally, the program ends. **Por fin (finalmente) termina el programa.**

©Copyright 2022 Border Community Alliance (BCA). Let's Speak Spanish / Vamos a Hablar Español are trademarks of Border Community Alliance